


भारत का राजपत्र
The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 242] नई दिल्ली, बुधस्वतिवार, दिसम्बर 8, 1977/अग्राहायणा 17, 1899

No. 242] NEW DELHI, THURSDAY, DECEMBER 8, 1977/AGRAHAYANA 17, 1899

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह असम्प संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 8th December 1977

SUBJECT.—*Import of (i) Fruits dried, salted or preserved not otherwise specified (08 12), excluding Dates (ii) Asafoetida (Hing), (13 01 03), (iii) Cumin Seeds (09 09) and (iv) Medicinal Herbs (12 7) from Afghanistan and counter-export of goods from India, under Indo Afghan Trade Agreement from 1st August 1977 to 31st July, 1978*

No. 114-ITC(PN)/77—Introduction.—Attention is invited to Paragraph 2 of the Ministry of Commerce Public Notice No. 55-ITC(PN)/77 dated 2nd August, 1977, wherein it was stated that the policy for import of dry fruits, asafoetida, cumin, seeds and medicinal herbs will be announced later. The details of policy and procedure for import of these items have since been decided and are incorporated in this Public Notice.

2 Basis of eligibility—Applications for import of dry fruits, asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs from Afghanistan and for the export of commodities detailed in Schedule B-I and Schedule B-II from India (vide Annexure I), will be considered in accordance with the provisions made in this Public Notice, from the following—

- (i) "Approved importers" under the previous Trade Arrangements, and
- (ii) "Others".

(1511)

3. Definition of "Approved Importers".—The "approved importers" are those :

- (i) who have participated in the Indo-Afghan trade in those commodities during the four years ending 30-6-1956 and are already registered as such; and
- (ii) the Afghan Government's nominee firms registered as "approved importers"

4. Definition of "Others".—"Others" (not being "approved importers") are those who are resident in India, have the requisite financial capability of transacting the business as certified by a scheduled bank in India, are dealers in items other than hides and skins listed in Schedules A, B-I or B-II vide Annexure I to this Public Notice; and have participated in the Indo-Afghan Trade in those commodities during any of the two years ending 28th Feb., 1974, and

- (i) are citizens of India, if they are (a) individuals or (b) karta of Hindu undivided family in respect of family business,

OR

- (ii) are an Indian Company

OR

- (iii) have the control and management of their affairs situated wholly in India if they are a firm, a limited company or an association

OR

- (iv) are a co-operative society registered under the Cooperative Societies Act.

5. Persons ineligible to participate.—Partners /directors/proprietors and his/her wife husband or dependent relations (including unmarried children) of "approved importer(s)" and "other(s)", as defined in para 3 and 4 above, will not, however, be permitted to participate in the Indo-Afghan trade. For this purpose the applicants are required to furnish along with the application, an undertaking, on a stamped paper, to the licensing authority concerned as follows :

"I/We hereby declare that neither of the partners/directors/proprietors of the firm/company or his/her wife/husband, dependent relations or unmarried children, have submitted or will submit an application for CCP under this Public Notice for import of dry fruits, asafoetida, cummin seeds and medicinal herbs from Afghanistan".

Signature

Status of the (i) Deponent

(ii) Applicant Firm

In addition, the following categories of persons will also not be permitted to participate :

- (i) those who have been deregistered from the list of "approved importers" under the previous trade arrangements. (However, those "approved importers" who have remained dormant for a period of four years and have been deregistered in terms of Public Notice No. 240-ITC (PN)/68 dated 4-11-1968, will be allowed to participate if they are otherwise eligible in terms of this Public Notice);
- (ii) those who stand debarred from receiving import/export licences or release orders under the Import/Export Trade Control Rules and Regulations ;
- (iii) those whose counter-balancing obligations in respect of imports from and exports to Afghanistan during the preceding years remain unfulfilled;
- (iv) those who have not attained the age of eighteen years (as on the date of his Public Notice).

6. Licensing Authorities.—The importers are required to submit their applications complete in all respects for CCPs to the respective licensing authority on or before 31st May, 1978 according to the jurisdiction shown below. The last date for issue of CCPs will be 30th June, 1978.

Licensing Authority	Jurisdiction Importers situated in
(1) Joint Chief Controller of Imports and Exports New CGO Building, New Marine Lines, Churchgate, Bombay	Maharashtra, Gujarat, New Kandla, Goa, Daman, Diu, Dadra & Nagar Haveli, Madhya Pradesh, Andhra Pradesh, Tamil Nadu, Pondicherry, Karaikal, Mahe, Yaman, Karnataka, Kerala, Lakshadweep, Mincov and Amindive Island
(2) Joint Chief Controller of Imports and Exports, Central Licensing Area, Indraprastha Bhawan, New Delhi.	Delhi, Rajasthan, U.P., Bihar, West Bengal, Andaman, — Nicobar Islands, Orissa, Assam, Nagaland, Mga- lapa, Tripura, Arunachal, Manipur, Mizoram, Sikkim.
(3) Controller of Import and Exports, Central Re- venue Building, The Mall, Amritsar.	Punjab, Haryana, Chandigarh, Himachal, Pradesh, Jammu and Kashmir.

NOTE.—Only the Head Office of an applicant firm will be permitted to apply on behalf of itself and all its branches, and the jurisdiction will depend upon the location of the head Office.

7. Documents to be furnished.—Subject to the provisions of the Import Trade Control Hand Book of Rules & Procedures, 1977-78, and paragraph 10 below, the importers should apply for CCPs in the prescribed form and manner indicating, *inter-alia*, the c.i.f. value of goods together with treasury/bank receipt, showing payment of application fees, and documents of past import (*vide* paragraph 22) relating to the best year's imports in the prescribed basic period in respect of the specific goods applied for. Applications should be submitted complete in all respects along with the prescribed documents including declaration regarding filing of Income tax returns and payment of taxes as prescribed in Public Notice No. 26-ITC(PN)/77 dated 17-5-77. Incomplete applications are liable to be rejected.

8. Invoices to be produced to the Customs authorities.—The invoice(s) relating to imports should be produced in duplicate to the Customs authorities at the time of clearance of the goods and it should indicate clearly the quantity, the rate, total f.o.b. value, freight, insurance and total, c.i.f. value of the goods imported. CCP(s) should be obtained before the goods are despatched from Afghanistan. If any imports are made without a valid CCP, such imports will be created as unauthorised imports and dealt with accordingly under the Import Trade Control/Customs Rules and Regulations.

9. Counter-balancing trade.—Trade with Afghanistan in respect of dry fruits, asafoetida, cumin-seeds and medicinal herbs and Schedule 'B-I' and 'B-II' Items shall be subject to a counter-balancing arrangement. Import of these items will be permitted only if it complies with the procedure laid down in paras 15, 16, 17 and 18 below.

10. 'Import-first' Scheme.—Subject to paras, 15, 16, 17 and 18 below, the eligible importers should apply for CCPs for the import of dry fruits, asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs upto the value limits indicated below:—

(a) "Approved importers"

(i) For import of dry fruits,

to the extent of 32% of the value of to the applicant's best year's import of dry fruits if the value of the best year's imports is more than Rs. one lakh, and to the extent of 38.4% of the value of best year's imports subject to a maximum of Rs. 32,000/- in cases where the value of the best year's imports is Rs. one lakh or below. The best year's imports for this purpose would mean the imports of dry fruits from Afghanistan in any of the 5 years namely, February 1966—January 1967 or August 1966—July 1967, August 1967—July 1968, August 1968—July 1969, August 1969—July 1970 and August 1970—July 1971.

(ii) For import of asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs:

"Approved importers" having past imports of asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs from Afghanistan during any of the five years mentioned in (i) above can apply for import of these items.

NOTE.—If an "approved importer" finds it more advantageous to claim a CCP in the category of "others", he can do so provided he does not claim a CCP as an "approved importer". In such an event, the applicant will be required to produce a bank certificate in the prescribed proforma as also a bank guarantee equivalent to fifty per cent of the value of import licence in order to ensure counter-balancing the exports as required from applicants falling in the category of "others". Such an applicant will not be eligible to apply as an "approved importer" until after he has fully discharged his counter-balancing export obligation against the CCP obtained by him in the category of "others".

(b) "Others"

to the extent of the value of the applicant's best year's import of dry fruits, asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs from Afghanistan in any of the two years, namely, March '72 to February '73 and March '73 to February '74, but not exceeding Rs. 32,000/- (Rupees thirty two thousand only). However, if the best year's imports of an applicant are less than Rs. 32,000/-, he will be eligible to an increase of 28% on his best year's imports of dry fruits, asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs, subject to a maximum of Rs. 32,000/-. This will be subject to the production of a bank guarantee equivalent to 50% of the value applied for, in order to ensure the counter-balancing exports. Imports effected beyond 28-2-74 against CCPs issued for the 1973-74 trade arrangement period, would also be taken into account for calculating the entitlement for the period, provided the consignments had left Afghanistan prior to an including 28th February, 1974. In addition, they are also required to furnish the following certificates:—

- (i) A certificate from a Chartered Accountant to the effect, that they had an internal turnover of Rs. 25,000/- (Rupees Twenty five thousand only) during any one of the financial years i.e. 1967-68, 1968-69, 1969-70, 1970-71 and 1971-72 in the goods other than hides and skins listed in Schedules, A, B-I or B-II of Annexure I to this Public Notice

- (ii) A certificate from a schedule Bank in the following proforma:

BANK CERTIFICATE

Issue No. Date.....

This is to certify that M/s. are banking with us. They enjoy good reputation. They have applied for the grant of a CCP/ approval of EP of the value of Rs. (Rupees). They are dealers in and in our judgement they have the financial capability of transacting this business and payment of customs duties.

Signature and stamp of the
Officer authorised by the bank.

NOTE.—No applicant will be granted a CCP for the same item, under more than one category i.e. he can apply either under (a) or under (b) above.

11. Computation of Past Imports.—It may be clarified that:

- (i) for computing past imports under Para 10, only such imports as were actually cleared from the Customs during the basic period for consumption in India (after payment of import duty), will be taken into account;
- (ii) It will not be necessary for an "approved importer" to obtain a single CCP covering his entire initial entitlement under this Public Notice. He can if so desired, obtain more than one CCP for dry fruits, asafoetida, cumin seeds & medicinal herbs as long as the value of all the CCPs together does not exceed his initial entitlement, as referred to in sub-paragraph 10(a) above

12(1). Counter-exports against imports.—CCPs for import of dry fruits, asafoetida, cumin seeds & medicinal herbs from Afghanistan will be granted to eligible applicants subject to the condition that the Licensee shall export of Afghanistan goods in Schedules B-I and B-II of a value equal to the value of imports. The period during which counter-balancing exports should be made shall extend upto 31st Aug 1978. However, a fresh CCP shall be issued only in terms of para 13 below.

12(2). It will be a condition of the CCP that not less than 50% of the counter-balancing exports shall be of items listed in Schedule B-II. The export of Schedule B-II items shall take place either before the export of Schedule B-I items or concurrently with the export of Schedule B-I item

12(3). The traders should in their own interest, ensure that they are in a position to discharge their counter-export obligation in terms of this Public Notice, within the prescribed time limit, and in the prescribed ratio for items in Schedule B-I and Schedule B-II before they apply and obtain a CCP. In the event of their failure, for whatsoever reason, to fulfil the conditions subject to which the CCPs are granted to them, they will render themselves ineligible to receive any further CCP apart from any other action that may be taken under the Imports and Exports Trade Control/Foreign Exchange Orders, Rules and Regulations.

13. **Further CCPs to be issued on Completion of export obligation**—An importer will be eligible to apply for a fresh CCP as soon as he completes his counter-export obligation (in the required proportion) to the full extent of the value of his earlier CCP or CCPs if he had chosen to split his entitlement over more than one CCP under the provisions of para 11(ii) above.

14. **E.P. forms to be approved by the Reserve Bank**—E. P. Forms covering counter-exports to Afghanistan will be approved by the Reserve Bank of India if they are otherwise in order. The E.P. forms would be valid for a period of 30 days from the date of issue.

15(1) **Procedure for remittances in respect of imports and exports there against**—Trade under this Public Notice will be conducted on the basis of letters of credit.

15(2) The business will be transacted through State Bank of India at New Delhi, Amritsar, Bombay and Calcutta Branches and Da Afghanistan Bank, Kabul and Kandhar.

15(3) The letters of credit shall provide for acceptance of non-negotiable copies/photo copies of original documents. The original documents will be sent to the importers/their agents whose address will be stated in the letters of credit.

16 **List of documents for exports**—The documents covering exports from India to Afghanistan will be as under:

- (i) Invoice stating that goods are of Indian origin certified by the local Indian Chamber of Commerce;
- (ii) Bill of Exchange, and
- (iii) Non-negotiable copy of Bill of Lading/Airway Bill.

17. **List of documents for imports**—The documents covering exports from Afghanistan to India will be as under:—

- (i) Invoice;
- (ii) Bill of Exchange;
- (iii) Photocopy of Afghan Transit Certificate; and
- (iv) Photocopy of phytosanitary certificate.

18. **Asafoetida and Cumlin seeds to conform to prescribed standards**—Attention of importers of asafoetida and cumlin seeds is invited to the Prevention of Food Adulteration Rules and in their own interest, they are advised to ensure that asafoetida and cumlin seeds, imported from Afghanistan conform to the specifications prescribed under the aforesaid rules. In order to ensure that bring (Casefoetida) imported by the importers conforms to the prescribed standard, Port Health Organisations will test each consignment of asafoetida. The Port Health Organisations after testing each consignment will seal the asafoetida (hung) bags under their own seal. These bags may not be further subjected to testing by State/Local bodies so long as their seals are in tact and there is no evidence that the bags have been tampered with unless there are some special reasons for the same.

19. **Documents to be produced to the Customs authorities**—Besides other documents required to be produced to the Customs authorities at the time of clearance of goods, as laid down in this Public Notice the importers shall also have to produce necessary evidence viz. Exchange Control Copy of the CCP, against which the import is made, and/or a certificate from the negotiating bank, to show that payment in respect of the imported items has been duly channelised through the designated Banks in accordance with the paragraph 15(2) of this Public Notice. The Customs authorities will allow clearance of imported items if otherwise in order, only on production of these documents.

20. **Value of Imported items will be the value as declared in the supplier's invoice**—The value of the imported items for the purpose of debit to the CCPs and for remittance to the supplier, through the Bank, as also for the purpose of determining counter-balancing exports in respect of such imports, will be the value as declared in the supplier's invoice and appearing in the Bill of Exchange.

21. Bonds with Bank Guarantee to be furnished to the licensing authorities.—Bonds with bank guarantee in fulfilment of counter export obligation as referred to in paragraph 12 above shall be furnished to the licensing authorities mentioned in paragraph 6, who will watch performance and enforce the guarantee. It may be clarified that in cases where bank guarantee is required, the importer will have to furnish the same in respect of each application for the grant of CCP for import. In the event of the party's failure to discharge the counter-obligation within the stipulated period and to furnish documentary evidence in support thereof, the amount of bank guarantee will be liable to forfeiture, without prejudice to any other action that may be taken in this behalf, including disqualification from participating in the Indo-Afghan trade in future. The documentary evidence to be produced in support of fulfilment of counter-obligation will be the same as indicated in paragraph 24 below. In addition, the importers will be required to submit information monthly in respect of imports/exports and the counter-balancing the export obligations fulfilled by them in the enclosed proforma (Annexure II) so as to reach the licensing authorities concerned by the 10th of the succeeding month.

22. Specimen of Bond/Bank guarantee forms.—The specimen of the bond/bank guarantee form to be furnished by importers is given in Annexure III. It may be noted that the bond has to be countersigned by a scheduled bank, as a surety in token of their undertaking to pay the guaranteed amount to the licensing authority in the event of default on the part of the importer. The bond form must be signed by an officer duly authorised by the bank in this behalf. It may also be noted that bonds are to be furnished on a stamp paper or on a plain paper affixed with special adhesive stamps of the appropriate value, and impressed with the dating machine, by a proper officer.

23. Export Performance Guarantee from ECGC.—The importers, who find difficulty in depositing the full amount of cash with their banks in order to secure the requisite 'bank guarantee', may approach their bankers, if they so desire, to obtain the 'export performance guarantee' * on their behalf, from the E.C.G.C. (Export Credit and Guarantee Corporation of India, Express Towers (10th Floor) Nariman Point, Bombay-1)/10A, Kasturba Gandhi Marg, New Delhi.

24. Documentary evidence to be produced.—The following documents will constitute documentary evidence to be furnished in support of imports and exports.—

Imports : Triplicate copy of the Customs Bill of Entry and the relevant invoices attested by Customs, and, in case the transaction has been carried through banking channels, bank memos.

Exports : Shipping bills duly certified by the Customs that goods have been "shipped in full" and invoices duly certified by the Customs which should indicate the value and other details of Schedule 'B-I' and 'B-II' products actually exported, and bills of lading.

25. Validity of C.C.Ps.—In terms of this Public Notice, C.C.Ps. will be valid upto 30th June, 1978.

26. Distribution of C.C.Ps.—The Customs authorities will send the Customs copy of CCP to the concerned licensing authority direct, indicating the actual utilisation of the quantity and the value covered by each C.C.P. in the prescribed form on the reverse of the permit. The exchange control copy will as at present, be handed back to the importer to be furnished to the Reserve Bank of India, duly stamped and signed.

27. Distribution of Transit Certificates.—The importers while presenting the CCP to the Customs authorities concerned will produce five copies of the Transit Certificates issued by the Afghan Government. One copy of the transit certificate will be retained by the Customs, the second copy will be forwarded to the Reserve Bank of India, and the third and the fourth copies will be sent by them to the Office of the Chief Controller of Imports & Exports, Udyog Bhawan, New Delhi, for onward transmission to the Afghan Government and Indian Embassy in Kabul. The fifth copy is to be forwarded by the Customs authorities to the licensing authority concerned.

28. Imports to be made on outright purchase basis.—Imports and exports between India and Afghanistan will take place only on outright purchase basis.

* The 'Export Performance Guarantee' has been evolved by ECGC, to help importers/exporters to secure, on easier terms, bank guarantees they have to furnish in course of their import/export business. For giving the guarantee the banks require the exporters to deposit varying amounts of cash, depending on their standing. To the extent they have to make a cash deposit, their resources are blocked. This guarantee seeks to help the importers/exporters to obtain the bank guarantee without making any cash deposit or against a reduced margin of deposit.

29. **No diversion to third countries.**—It is agreed between the two Governments that the goods imported by either country from the other would be used only for consumption in the country of import. Serious notice will be taken of cases where goods imported from or exported to Afghanistan are diverted to a third country.

30. **Trade should desist from abusing the system. Maintenance of reasonable prices.**—The trade is advised to ensure that the existing system is used in the interest of consumers/producers in India and Afghanistan and that the trade arrangement secures the common objectives of healthy growth and diversification of trade between the two countries. They should also ensure that reasonable prices are charged and efficient after sales-service is maintained wherever necessary. Appropriate penal action will be taken if the trade arrangement is used to the disadvantage of producers and the healthy growth and diversification of trade between the two countries.

ANNEXURE I

SCHEDULE—A

COMMODITIES FOR EXPORT FROM AFGHANISTAN TO INDIA

1. Fruits (dry and fresh all kinds)
2. Asafoetida
3. Cumin Seeds.
4. Hides and skins
5. Medicines, Extracts of Medicinal Herbs and Plants produced in Afghanistan. Import of these items is suspended for the time being
6. Medicinal herbs (detailed as under) :

<i>English</i>	<i>Farsi</i>
Hysop	Zoofa
Rosa Rose Flower (dried)	Gule Golab.
Bu'-ass (Borage).	Gule-Gawzaban.
Quince (Borage)	Hed-Danna.
White and red Behmen (Urdu).	Behmane (Safid wa Sorkh).
Jujube.	Onnab.
Ratanjot (Hindi)	Yarland.
Manna	Turanjabeen.
Doroncun	Darawenj.
Manna (taken from Atrapharis Spinosa).	Sheer-Khost.
Wild Carrot	Shakakul.
7. Oilseeds.
8. Any other commodity that may be agreed upon between the two Governments.

SCHEDULE B-I

COMMODITIES FOR EXPORT FROM INDIA TO AFGHANISTAN

1. Tea other than CTC and Dust.
2. Coffee.
3. Cardamom (Big and Small)
4. Pepper
5. Tobacco—raw and unmanufactured.
6. Coir and Coir Products.
7. Dyeing and Tanning Substances (natural)
8. Myroblam and Myroblam extracts.
9. Leather Manufactures imported by private parties excluding Leather Boxes, and Ladies Handbags.
10. Jute Manufactures imported by private parties.
11. Cotton Yarn, Cotton twist and cotton thread.

SCHEDULE B-II

COMMODITIES FOR EXPORT FROM INDIA TO AFGHANISTAN

1. Fabrics—mill made and handloom, including sarees of cotton, rayon and wool; hosiery and knitted garments of cotton, rayon and wool; other manufactures of cotton, rayon and wool; Fabrics and other manufactures of silk excluding sarees fabrics, sarees, scarves and zari.
2. *Food Products*—
 Confectionery (excluding chewing gum).
 Fish—dried and salted.
 Fishprawns—dried.
 Oilman's stores.
 Sago
 Tapioca and its products.
 Cane jaggery/cane jaggery powder (India gur).
3. *Agricultural Products*—
 Hydrogenated oils, i.e. 'Vanaspati' or vegetable ghee.
 Vegetable oils excluding Castor Oil.
4. *Chemical Products and Soaps*—
 Chemicals and Chemical preparations.
5. (Drugs, Medicines, and Antibiotics.)
 Sera and Vaccines.
 Alkaloids of opium and its derivatives.
 Napthalene.
 Soap—toilet and household.
 Toilet requisites and perfumery.
 Paints, pigments and varnishes.
6. *Engineering goods*—
 Printing machinery.
 Diesel engines.
 Pumps driven by diesel engines and electric motors.
 Sewing machines.
 Bicycles and their parts.
 Textile machinery such as carding machinery and weaving looms.
 Machine tools
 Handtools and small tools, small rivercrafts.
 Sugarcane crushing machinery
 Rice, Flours and oil crushing machinery.
 Ball bearings.
 Agricultural implements.
 Automobiles parts other than those sent as spares with automobiles.
 Gliders.
7. *Electrical Goods*—
 Electrical appliances and accessories such as conduit pipes, Switches, bells, Holders, cut-outs etc.
 Electrodes
 Electric bulbs and tubes.
 Electric fans and their parts.
 Electric torch lights.
 Batteries (dry and wet).
 Electric motors.
 Ebonite sheets, rods and tubes.
 Cables and wires.
8. *House-hold and Building Requirements*—
 Utensils.
 Cooking ranges, heaters, electric iron, toasters, kettles, etc.
 Household electrical fittings and fixtures.
 Roofing tiles.
 Bricks.
 Linoleum.
 Sanitaryware.

Export of these items will remain
suspended for the time being.

- G.I Pipes and fittings.
 Manhole cover and plates.
 Kerosene stoves.
 Incandescent oil pressure lamps
 Room fittings
9. *Hardware*—
 Locks and Padlocks.
 Cutlery.
 Bolts, nuts, screws and hinges
 Scientific instruments of all types.
 Weighing machines
 Surgical and medical instruments
 Steel buckets.
 Hospital appliances.
10. *Rubber Manufactures*—
 Tyres and Tubes
 Other rubber manufactures
11. *Leather Manufactures*—
 imported by Government or Government Undertakings.
 Artificial leather goods
12. *Handicrafts and Cottage Industry Products*—
 Stationery and paper.
13. *Miscellaneous*—
 Glassware including tableware, glass bottles and bangles
 Artificial porcelain teeth.
 Synthetic stones
 Books and printed matter.
 Cigarettes
 Postage stamps
 Refined mineral oils
 Bichromates.
 Sports goods.
 Firebricks and fireclay.
 Ropes.
14. *Jute Manufactures* imported by Govt. or Govt. Undertakings.
15. Any other commodities agreed upon between the two Governments

SCHEDULE 'C'

ILLUSTRATIVE LIST OF PRODUCTS AVAILABLE FOR EXPORT FROM INDIA AND AFGHANISTAN

I—EXPORTS FROM INDIA

1. *Machinery and Plants and parts thereof* e.g.
 (i) Mining Machinery & Equipment.
 (ii) Canning Machinery and parts thereof.
 (iii) Slaughter House Machinery.
 (iv) Cement Plants.
2. *Road Making and Construction Machinery* e.g.
 (i) Cement mixers.
 (ii) Vibrators.
 (iii) Stone crushers.
 (iv) Polishing equipment.
 (v) Road Rollers.
 (vi) Bulldozers.
3. Iron and Steel Construction Materials not mentioned under the heading "Hardware" in Schedule 'B'.

4. Petrol Pumps.
5. Electric Generation, distribution and Sub-Station equipment—including portable and fixed generators.
6. Water treatment, sewage and Public Health Engineering Products
7. *Telecommunication Equipment* e.g. Telegraph and Telegraph Apparatus & Equipment, Telephone Equipment, etc.
8. Motor vehicles e.g. trucks, buses, dumpers and jeeps, including parts and accessories imported with motor vehicles
9. Wood working machinery.
10. Refrigerators
11. Tractors.
12. Compressors.
13. Lathes.
14. Graders.
15. Central Airconditioning equipment
16. Accounting Machines.
17. Cutting Tools.
18. Ferrous and Non-ferrous casting & forging.
19. P.V.C. Products—including P.V.C. footwear.
20. Radio Receivers.
21. Cranes.
22. Sugar.
23. Exposed Cinema Films imported by Govt. or Govt. Undertakings.
24. Other items not included in Schedules 'B-I, and 'B-II' to the Trade Agreement,

II—EXPORTS FROM AFGHANISTAN

1. Fertilizers
2. Wool
3. Cotton.
4. Casings.
5. Cotton seeds cakes.
6. Liquorice (Mulathi)

—Shrien Boia (Farsi)

ANNEXURE II

FORM OF AFFIDAVIT TO BE FILLED IN BY IMPORTERS/EXPORTERS

I/We hereby solemnly declare that the following statement is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We fully understand that any GCP/E.P. approval granted to me/us on the basis of this statement is liable to cancellation, without prejudice to any other penal action that may be taken in this behalf, if any, information furnished herewith is found to be incorrect or false

Particulars of GCP	Signature	Particulars of E.P. approvals.
GCP No.	Name in block letter	E.P. form No.
Date of issue		Date of issue.
Description of goods	Name & address of the firm.	Description of goods.
Value		Value

IMPORTS

For the month ending	Item of Imports	I.V./C.A.W. of Imports made under CCPs of the current Agreement period		Adjustments due to the transfers,		Total Rs.
		I.V.	C A W.	Add. Rs	Deduct Rs.	
1	2	3	4	5	6	7

B.F.

(i) give progressive totals of
previous months of each
items.(ii)
(give month and year and
also specify the items).

EXPORTS

Schedule B-I items (value) Rs.	Schedule B-II	Total (value) Rs.	Percentage of		Percentage of Excess/ Shortfalls	
			B-I items	B-II items	(+) B-I items	(-) B-II items
8	9	10	11	12	13	14

*The items are :— 1. *Fresh Fruits.*

Grapes, Pomegranates and others.

2. Dry Fruits (i) Almonds Soft shell, Hard Shell, without Shell.
(ii) Pista with Shell, without Shell.
(iii) Raisins and other dry fruits.

3. Asafoetida

4. Cumin seeds.

5. Medicinal Herbs.

I. V. stands for Invoice value.

C.A.W. stands for Custom Assessed weigh

ANNEXURE III

SPECIMEN BOND FORM FOR IMPORTERS UNDER THE INDO-AFGHAN
TRADE ARRANGEMENT

Know all Men by these presents that we (1) of
(hereinafter referred to as "the importers") which expression shall include his/their successors and
assigns and (2)—

If the importer/surety
is the sole proprietor of the
business after giving his
name and address it may
be added, "his heirs,
executor and administra-
tors"

If the importer/surety
is a firm of partnership, it
may be added "partners
for the time being of the
said firm and the survivors
of the firm and their res-
pective heirs, executors
and administrators"

If the Importer/surety
is a limited company it
may be added "its succes-
sors and assigns".

of (hereinafter referred to as "the surety") which expression
shall unless excluded by or repugnant to the context, include
its successors and assigns are jointly and severally held and
firmly bound unto the President of India hereinafter called "the
Government" in the sum of Rs to
be paid to the said Government or its successors and assigns
for which payment we bind ourselves and each of us and each of
our heirs, executors, administrators, successors and assigns (strike
out the words which are not applicable) jointly and severally
by these presents
dated this date

of
"WHEREAS the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports
and Exports/(hereinafter referred to as the Joint/Deputy Chief/
Controller) which expression shall include the person for the time
being performing the duties of the said Joint/Deputy Chief/
Controller has agreed to permit the importation of
. from Afghanistan subject
to the production of Bank Guarantee equivalent to *fifty per cent*
of the value of imports, as provided in the Min of Commerce
Public Notice No. 114-ITC(PN)/77 dated 8th December, 1977.

AND WHEREAS one of the terms in the aforesaid Public
Notice provides that the importers will execute a bond along
with one sufficient surety in the manner herein above written
with such conditions as are hereunder.

NOW THE CONDITION OF THE ABOVE WRITTEN
BOND IS SUCH that

firstly, if the said importers shall, latest by 31st Aug., 1978,
export items as mentioned in Schedule B-I and B-II attached to
the said Public Notice, to Afghanistan in such a manner that not
less than *fifty per cent* of the value of exports consists of Schedule
B-II items, and that export of Schedule B-II items takes place
either prior to the export of Schedule B-I items or concurrently
with the export of Schedule B-I items, and that the total value of
exports to be made will be equal to the invoice value of goods
imported from Afghanistan.

Secondly, if the said importers and/or surety shall procure and deliver or cause to be procured
and delivered to the Joint/Deputy Chief/Controller within one month from the date of expiry of the
aforesaid period evidence to prove that the said exports of the value equal to 100% (Hundred per cent)
of the invoice value of the imported goods have been exported as aforesaid and also documentary
evidence such as prescribed in paragraph 22 of the Ministry of Commerce Public Notice No. 114-
ITC(PN)/77 dated 8th December, 1977, showing that the value of exports effected to Afghanistan
is according to the prescribed ratio and is not less than 100% the total invoice value of imports, then
the above written bond will be void and of no effect, otherwise, the bond will remain in full force
and virtue.

AND IT IS HEREBY DECLARED THAT

- (a) The above written bond shall remain in full force and effect for a period of 9 months
from the last date of export, namely 31st Aug., 1978 mentioned above
- (b) Any forbearance act or omission on the part of the Government in enforcing the condi-
tions of the aforesaid bond against the importers or any time being granted or any in-
dulgence by the Government to the importers in connection herewith shall not discharge
the surety.
- (c) That this bond is entered into under the order of the Central Government for the per-
formance of an act in which the public are interested.

(d) That the payment of the amount of the bond will not effect the liability of the importers to any other action (including refusal of further CGPs) that may be taken under the Import Trade Control regulations.

(e) That the liability of the importers under this Guarantee shall not stand discharged, if the imports are transferred to some other party.

The stamp duty on this bond shall be paid by the importer. IN WITNESS WHEREOF THE parties hereto have duly executed these present day and the year first above written.

Signed sealed and delivered by the.....
within named importers. In the presence of

1.

2.

(WITNESS should also give their occupation and address).

Signed, sealed and delivered by the.....
within named surety in the presence of

1.

2.

(Witness should also give their occupation and address)

for and on behalf of the President of India.

K. V. SESHADRI,

Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचनाएं

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 8 दिसम्बर, 1977

विषय.—भारत-अफगान व्यापार समझौते के अन्तर्गत 1-8-1977 से 31-7-1978 तक अफगानिस्तान से खजूरों (08.12) को छोड़ कर (1) सूखे, नमकीन या परिरक्षित फलों, जो अन्यथा विशिष्टिकृत नहीं हैं, (2) हींग (13.02), (3) जीरा-बीजों (09.09) और (4) औषधीय जड़ी-बूटियों (12.07) का आयात और भारत से माल का प्रति-निर्यात।

सं० 114-आई० टी० सी० (पीएन) 77—आमुख—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या-55 आई० टी० सी० (पीएन) 77, दिनांक 2-8-1977 के पैरा 2 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जिस में यह उल्लेख किया गया था कि सूखे फलों, हींग, जीरा-बीजों, औषधीय जड़ी-बूटियों के आयात के लिए नीति आद में घोषित की जाएगी। इन मर्दों के आयात के लिए नीति और क्रियाविधि के ब्योरे निश्चित हो गए हैं और इस सार्वजनिक सूचना में समाविष्ट किए जाते हैं।

2. पात्रता का आधार—अफगानिस्तान से सूखे फलों, हींग, जीरा-बीजों और औषधीय जड़ी-बूटियों के आयात के लिए और अनुसूची बी-1 तथा बी-2 (देखिये अनुबन्ध-1) पण्य वस्तुओं के भारत से निर्यात के लिए निम्नलिखित व्यक्तियों के आवेदन पत्रों पर इस सार्वजनिक सूचना में दी गई शर्तों के अनुसार विचार किया जाएगा—

(1) पिछली व्यापार व्यवस्थाओं के अन्तर्गत “अनुमोदित आयातकों” के, और

(2) “अन्य” के।

3. अनुमोदित आयातकों की परिभाषा—“अनुमोदित आयातक” वे हैं :—

(1) जिन्होंने 30-6-1956 को समाप्त होने वाले चार वर्षों के दौरान उन पण्य वस्तुओं के भारत-अफगान व्यापार में भाग लिया है और इस रूप में पहले ही पंजीकृत है, और

(2) अफगान सरकार की निम्न कम्पनियां या पहले ही “अनुमोदित आयातकों” के रूप में पंजीकृत हैं।

4. “अन्य” की परिभाषा.—“अन्य” (जो “अनुमोदित आयातक” नहीं) वे हैं, जो भारत में रहते हैं, भारत के एक अनुसूचित बैंक द्वारा यथा प्रमाणित व्यापार को चलाने की पर्याप्त वित्तीय क्षमता रखते हों, अनुसूची ए-वी-1 या वी-2 इस सार्वजनिक सूचना का अनुबन्ध-1 देखिये, में सूचीबद्ध चमड़े और खालों से भिन्न मद्दों के व्यापारी हों, और 28-2-74 को समाप्त होने वाले दो वर्षों में से किसी एक के दौरान उन पण्य वस्तुओं के भारत-अफगान व्यापार में भाग लिया हों, और

(1) यदि वे (क) अलग-अलग व्यक्ति हों या (ख) परिवार व्यवसाय के सम्बन्ध में हिन्दू संयुक्त परिवार के कर्ता हों तो भारत के नागरिक हों,

या

(2) भारतीय कम्पनी हों

या

(3) यदि वे एक फर्म, या संघ लिमिटेड कम्पनी हो तो अपने कार्यों का नियंत्रण और प्रबंध पूर्ण-रूपेण भारत में स्थापित रखते हों

या

(4) सहकारी समितियां अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकृत सहकारी समिति हो।

5. भाग लेने के लिए अपात्र व्यक्ति.—लेकिन, उपर्युक्त कंडिका 3 तथा 4 में यथा परिभाषित “अनुमोदित आयात (कों), अन्य (यों)” के भागीदारों (निदेशकों, स्वामियों, तथा उन को/उनका पत्नी/पति या आश्रित रिश्तेदारों (जिस में अविवाहित बच्चे भी शामिल हैं) को भारत-अफगान व्यापार में भाग लेने के लिए अनुमति नहीं दी जाएगी। इस सम्बन्ध में आवेदकों के लिए यह आवश्यक है कि वे नीचे दिए गए के अनुसार सम्बद्ध प्राधिकारियों को आवेदन पत्रों के साथ स्टाम्प कागज पर एक बचन पत्र भेजे :—

मैं/हम एतद्वारा घोषणा करता हूँ/करते हैं कि फर्म/कम्पनी के भागीदारों/निदेशकों/स्वामियों में किसी ने, या उस की पत्नी/उस के पति ने आश्रित या अविवाहित बच्चों ने इस सार्वजनिक सूचना के अधीन अफगानिस्तान से मूखे फलों, हींग, जीरे बीजों एवं औषधीय जड़ी बूटियों के आयात के लिए सीमा शुल्क निकासी परमिट के लिए न तो कोई आवेदन पत्र प्रस्तुत किया है या न करेगा।

हस्ताक्षर

1. अभिसाक्षी.....

औहदा :—

2. आवेदक फर्म.....

इस के अतिरिक्त निम्नलिखित व्यक्तियों की श्रेणिया भी भाग लेने के लिए अनुमति नहीं होंगी :—

- (1) वे जो पिछली व्यापार व्यवस्थाओं में “अनुमोदित आयातकों” की सूची से अपजीकृत कर दिए गए हैं (लेकिन वे “अनुमोदित आयातक” जो चार साल की अवधि के लिए निष्क्रिय रहे हैं और जो सार्वजनिक सूचना संख्या 240 आई० टी० सी० (पीएन)/68, दिनांक 4-11-68 के अनुसार अपजीकृत किए गए हैं, यदि वे इस सार्वजनिक सूचना की शर्तों के अनुसार अन्यथा पात्र हैं, तो उन को इस व्यवस्था में भाग की अनुमति दी जाएगी) ।
- (2) वे जो आयात या/निर्यात लाइसेंस या/रिहाई आदेश प्राप्त करने से आयात/निर्यात व्यापार, नियंत्रण नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत वंचित कर दिए गए हैं,
- (3) वे जिन के प्रारम्भिक वर्षों में अफगानिस्तान से आयातों और अफगानिस्तान को निर्यातों के सम्बन्ध में प्रति संतुलन आभार अभी भी अपूर्ण हैं ।
- (4) जिन्होंने (इस सार्वजनिक सूचना की तारीख को) 18 वर्ष की आयु प्राप्त कर ली है ।

6. लाइसेंस प्राधिकारी.—आयातक सीमा-शुल्क निकासी परमिटों के लिए सभी प्रकार से पूर्ण अपने आवेदन-पत्रों की नीचे प्रदर्शित अधिकार क्षेत्र के अनुसार संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी को 31 मई 1978 को या इस से पूर्व प्रस्तुत करें। सीमा-शुल्क निकासी परमिटों को जारी करने की अन्तिम तिथि 30 जून, 1978 होगी ।

लाइसेंस प्राधिकारी

अधिकार क्षेत्र जिस में आयातक स्थित है ।

1. संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात-महाराष्ट्र, गुजरात, न्यू काडला, गोवा, दमन, दिवंग, न्यू मो० जी० ओ० बिल्डिंग, दादरा तथा नगर हवेली, मध्य प्रदेश, आन्ध्र प्र० तामिल-न्यू मेरिन लाइन्ज चर्च गेट, बम्बई । नाडु, पाडिचेरी, कारिबल, माहे, यमन, मैसूर, केरल, लक्षद्वीप, मिनीकाय और आमिन्दिव द्वीप ।
2. संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (केंद्रीय लाइसेंस क्षेत्र) इन्प्रस्थ भवन, इन्प्रस्थ इस्टेट, नई दिल्ली । दिल्ली, राजस्थान, उत्तर प्रदेश, बिहार, पश्चिम बंगाल, अन्धमान और निकोबार द्वीप, उड़ीसा, असम, नागालैंड, मेघालय, त्रिपुरा, अरुणाचल, मणिपुर, मिजोरम और सिक्किम ।
3. नियंत्रक, आयात-निर्यात, सेन्ट्रल पंजाब, हरियाणा, चण्डीगढ़, हिमाचल प्रदेश, जम्मू और रेवेन्यू बिल्डिंग दि माल, अमृतसर । कश्मीर ।

नोट :—आवक फर्म के केवल प्रधान कार्यालय को खुद के लिए तथा अपनी शाखाओं के माध्यम से सी०सी०पी० के लिए आवेदन करने के लिए अनुमति दी जाएगी और क्षेत्राधिकार प्रधान कार्यालय की अवस्थिति पर निर्भर करेगा ।

7. प्रस्तुत किए जाने वाला प्रलेख.—हैण्ड बुक 1977-78 तथा नीचे की कड़िका 10 की व्यवस्थाओं के अधीन, आयातकों को सीमा शुल्क निकासी परमिटों के लिए निर्धारित प्रपत्र में और विहित रीति से अन्य खातों के साथ साथ माल का लागत बीमा-भाड़ा मूल्य का संकेत कर राजकोष चालान/बैंक रसीद के साथ आवेदन किए गए विशिष्ट माल के सम्बन्ध में विशिष्टीकृत मूल अवधि में से सर्वोत्तम वर्ष के आयात के सम्बन्ध में आवेदन पत्र के शुल्क के भुगतान तथा आयात के भूतकालीन प्रलेखों (देखिए कड़िका 22) को प्रदर्शित करते हुए आवेदन करना चाहिए। आवेदन-पत्र सभी प्रकार पूर्ण और निर्धारित प्रलेखों जिन में सार्वजनिक सूचना संख्या 26आई०टी०सी० (पीएन)/77, दिनांक 17-5-77 में यथा निर्धारित आयकर विवरण और करों के भुगतान के विवरण को भरने के लिए घोषणा-पत्र शामिल है के साथ प्रस्तुत किए जाने चाहिये। अधूरे आवेदन पत्रों पर विचार नहीं किया जाएगा।

8. सीमा-शुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले बीजक.—किए जाने वाले प्रस्तावित आयातों के सम्बन्ध में बीजक को माल की निकासी के समय सीमा शुल्क को प्रस्तुत किया जाना चाहिए और इस में यात्रा, दर, कुल जहाज पर्यन्त नि.शुल्क मूल्य-भाड़ा, बीमा तथा आयातित माल का कुल लागत बीमा-भाड़ा मूल्य को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट करना चाहिए। अफगानिस्तान से माल भेजने से पूर्ण निकासी परमिट प्राप्त कर लेने चाहिए। यदि बिना किसी वैध सीमा शुल्क निकासी परमिट के किसी प्रकार के आयात किए जाते हैं तो ऐसे आयातों को अनधिकृत समझा जाएगा तथा आयात व्यापार नियंत्रण, सीमा-शुल्क नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत विचार किया जाएगा।

9. प्रतिसंतुलन व्यापार.—सूखे फलों, हींग, जीरा-बीजों और औषधीय बूटियों और सूची-बी-1 तथा बी-2 की मदों के सम्बन्ध में अफगानिस्तान के साथ व्यापार प्रति संतुलन व्यवस्था के अधीन होगा। इन मदों के आयात की अनुमति केवल तभी दी जाएगी यदि नीचे की कड़िका 15, 16, 17, एवं 18 में निर्धारित क्रियाविधि का अनुपालन किया जाता है।

10. प्रथम आयात योजना.—सूखे फलों, हींग, जीरा-बीजों और औषधीय बूटियों के आयात के लिए पात्र आयातकों को नीचे पैरा 15, 16, 17 एवं 18 तक के अधीन नीचे निर्दिष्ट मूल्य सीमाओं तक आवेदन करना चाहिए :—

(क) “अनुमोदित आयातक”

(1) सूखे फलों के आयात के लिए

यदि सर्वोत्तम वर्ष के आयातों का मूल्य एक लाख रुपए से अधिक है तो आवेदक के सर्वोत्तम वर्ष के सूखे फलों के लिए आयात के मूल्य के 32 प्रतिशत की सीमा तक, और जिन मामलों में सर्वोत्तम वर्ष के आयातों का मूल्य एक लाख रुपया या इस से कम है उन में सर्वोत्तम वर्ष के आयातों के मूल्य के 38 प्रतिशत की सीमा तक परन्तु 32000/-रुपए से अधिक नहीं। इस उद्देश्य के लिए सर्वोत्तम वर्ष के लिए आयातों को अफगानिस्तान से सूखे फलों के उस आयात से होगा जो 5 वर्षों अर्थात् फरवरी, 66 जनवरी, 67 या अगस्त 66 जुलाई, 1969, अगस्त, 1969 जुलाई, 1970 और अगस्त, 1970 जुलाई, 1971 में से किसी एक वर्ष में किया गया है।

(2) ह्रीग, जीरा बीजों और औषधीय बूटियों के आयात के लिए

उपयुक्त (1) में वर्णित पांच वर्षों में से किसी एक के दौरान अफगानिस्तान से होगा, जीरा बीजों और औषधीय बूटियों के भूतकाल में आयात करने वाले अनुमोदित आयातक इन सबों के आयात के लिए आवेदन कर सकते हैं।

टिप्पणी.—यदि एक “अनुमोदित आयातक” को “अन्य” की श्रेणी में सीमा शुल्क निकासी परमिट मंगाना अधिक लाभदायक दिखाई पड़ता है तो वह ऐसा कर सकता है बशर्ते कि वह “अनुमोदित आयातक” की हैसियत से सीमा-शुल्क निकासी परमिट नहीं मांगता। ऐसे मामले में आवेदक को निर्धारित प्रपत्र में बैंक प्रमाण पत्र और प्रति संतुलन निर्यातों को सुनिश्चित करने के लिए आयात लाइसेंस के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर एक बैंक गारंटी भी जैसा कि “अन्य” की श्रेणी में आने वाले आवेदकों से अपेक्षित होता है, प्रस्तुत करनी होगी। ऐसा आवेदक अनुमोदित आयातक की हैसियत से तब तक आवेदन करने का पात्र नहीं होगा जब तक “अन्य” की श्रेणी में उस के द्वारा प्राप्त किए गए सीमा शुल्क निकासी परमिट के प्रति वह अपने प्रति संतुलन निर्यात आभार को पूर्ण रूपेण पूरा नहीं कर लेता।

(ख) “अन्य”

आवेदक को दो वर्षों अर्थात् मार्च 1972 से फरवरी, 1973 और मार्च, 1973 से फरवरी, 1974 में से किसी एक वर्ष में अफगानिस्तान से सूखे फलों, ह्रीग, जीरा बीजों और औषधीय बूटियों के सर्वोत्तम वर्ष के आयात के मूल्य की सीमा तक परन्तु 32,000—रुपए (बत्तीस हजार रुपए मात्र) से अधिक नहीं। लेकिन यदि एक आवेदक के सर्वोत्तम वर्ष के आयात 32,000 रुपए से कम है, तो वह सूखे फलों, ह्रीग, जीरा बीजों और औषधीय बूटियों के लिए अपने सर्वोत्तम वर्ष आयातों पर 28 प्रतिशत की वृद्धि के लिए पात्र होगा किन्तु यह सीमा अधिक से अधिक 32,000 रुपए के अधीन होगी। यह प्रति संतुलन निर्यातकों का सुनिश्चय करने के लिए अविवक्षित मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करने की शर्त के अधीन होगी। व्यापार व्यवस्था अवधि 1973-74 के लिए जारी किए गए सीमा-शुल्क निकासी परमिटों के आधार पर 28-2-74 के बाद किए गए आयात भी अवधि की हकदारी की गणना करने के लिए हिसाब में लिए जाएंगे बशर्ते कि 28 फरवरी को या इस से पहले अफगानिस्तान से माल प्रेषित हो गया था। इस के अतिरिक्त निम्नलिखित प्रमाणपत्र भेजने भी उन के लिए आवश्यक है —

- (1) सनदी लेखापाल से इस सम्बन्ध में एक प्रमाण पत्र की उन्होने वित्तीय वर्षों अर्थात् 1967-68, 1968-69, 1969-70, 1970-71 और 1971-72 में से किसी एक वर्ष के दौरान इस मार्बजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 की अनुसूची ए, बी या बी-2 में सूचीबद्ध चमड़े और खालों से भिन्न माल का 25,000 रुपए (पच्चीस हजार रुपए मात्र) का आन्तरिक व्यापार किया था।

- (2) अनुसूचित बैंक से निम्नलिखित प्रपत्र में एक प्रमाण-पत्र —

बैंक प्रमाण-पत्र

जारी करने की संख्या _____
 दिनांक _____ यह प्रमाणित किया जाता है कि सर्वश्री _____

का हमारे साथ बैंक व्यापार है। वे एक ख्याति उपलब्ध फर्म है।
 उन्होंने ने—
 रुपए के लिए सीमा शुल्क निकासी परमिटों/ई० पी० अनुमोदन जारी करने के लिए आवेदन
 किया है। वे—के व्यापारी है और हमारे निर्णयानुसार
 उन में इस व्यापार को चलाने और सीमा शुल्क कर का भुगतान करने की आर्थिक क्षमता है।

बैंक द्वारा प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर तथा मुहर

टिप्पणी :—किमी भी आवेदक को एक से अधिक श्रेणी के अन्तर्गत सीमा शुल्क निकासी की स्वीकृति नहीं दी जाएगी अर्थात् या तो वह उपर्युक्त (क) के अन्तर्गत अवस्था (ब) के अन्तर्गत आवेदन कर सकता है।

11. भूतकालीन आयाती की गणना.—यह स्पष्ट कर दिया जाए कि :—

- (1) पैरा 10 के अन्तर्गत भूतकालीन आयातों की संगणना करने के लिए केवल ऐसे आयात हिसाब में लिए जाएंगे जो सीमा शुल्क विभाग द्वारा बैसिक अवधि के दौरान भारत में उपभोग के लिए (आयात कर चुकाने के बाद) निकासी कर दिए गए हों।
- (2) एक अनुमोदित आयातक के लिए यह आवश्यक नहीं होगा कि इस सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत वह अपनी सारी प्रारम्भिक हकदारी के लिए एक ही सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करे। जैसा कि उपर्युक्त कांडिका 10 (क) में उल्लेख किया गया है यदि वह ऐसा चाहे तो सूखे फलों, हींग, जीरे के बीज और औषध बूटियों के लिए एक से अधिक सीमा शुल्क निकासी परमिट तब तक प्राप्त कर सकता है जब तक सभी सीमाशुल्क निकासी परमिटों का मूल्य मिलाकर उसकी प्रारम्भिक हकदारी से अधिक नहीं होता जाता।

12 (1) आयातों के बदले प्रति निर्यात.—अफगानिस्तान से सूखे फलों, हींग, जीरे के बीज और औषध बूटिया के आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त आयातकों को इस शर्त के अधीन जारी किए जाएंगे कि लाइसेंसधारी आयातों के मूल्यों के बराबर अनुसूची-बी-1 और बी-2 के माल अफगानिस्तान को निर्यात करेगा। वह अवधि जिसके दौरान प्रति निर्यात पूर्ण कर दिए जाने चाहिए। वह 31 अगस्त 1978 तक बढ़ा दी जाएगी। किन्तु नया सीमा शुल्क निकासी परमिट नीचे की कांडिका 13 के अनुसार ही जारी किया जाएगा। सीमा शुल्क निकासी परमिट की यह भी शर्त होगी कि अनुसूची बी-2 में सूचीबद्ध मर्चों का निर्यात कुल प्रति निर्यात के 50 प्रतिशत से कम नहीं होगा।

12(2) अनुसूची बी-2 की मर्चों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मर्चों के निर्यात से पहले होगा या अनुसूची बी-1 की मर्चों के निर्यात के साथ होगा।

12(3) व्यापारियों को अपने निजी हित के लिए यह सुनिश्चित कर लेना चाहिये कि इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार वे आवेदन करने और सीमा शुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने से पहले निर्धारित समय सीमा के भीतर और अनुसूची बी-1 और बी-2 की मर्चों

के लिए अपना प्रति-निर्यात आभार पूरा करने की स्थिति में है। जिन शर्तों के अधीन उनको सीमा शुल्क निकासी परमिट प्रदान किए गए हैं उनको पूरा करने में किसी भी कारण के लिए असफल रहने पर कोई अन्य कार्यवाई जो आयात-निर्यात व्यापार नियंत्रण/विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों नियमों और विनियमों के अधीन उनके विरुद्ध की जा सकती है, की जाएगी उसके अतिरिक्त वे भविष्य में कोई सीमा-शुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने के लिए अपात्र कर दिए जाएंगे।

13. निर्यात आभार पूर्ण हो जाने पर और सीमा-शुल्क निकासी परमिट जारी किया जाता.— एक आयातक अपने पहले सीमा शुल्क निकासी परमिट तथा सीमा शुल्क निकासी परमितों यदि उस ने उपर्युक्त कंडिका 11 (2) की व्यवस्था के अन्तर्गत एक से अधिक सीमा शुल्क निकासी परमित की हकदारी को विखण्डित कर दिया था वे पूरे मूल्य तक अपना प्रति निर्यात आभार (अपेक्षित समानुपात) में पूर्ण कर लेने के बाद नए सीमा शुल्क निकासी परमित के लिए आवेदन करने का पात्र हो जाएगा।

14. रिजर्व बैंक द्वारा अनुमोदित किए जाने वाले ई० पी० प्रपत्र.—अफगानिस्तान को दिए गए प्रति-निर्यातों से सम्बन्धित ई० पी० प्रपत्र यदि वे अन्य सब प्रकार से सही होंगे तो रिजर्व बैंक आफ इण्डिया द्वारा अनुमोदित किए जाएंगे। ई० पी० प्रपत्र जारी होने की तिथि से 30 दिन तक वैध होंगे।

15 (1) आयात और उनके सहे-निर्यात के मामले में प्रेषण के लिए क्रियाविधि :—इस सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत व्यापार साख पत्र के आधार पर किया जाएगा।

15(2) व्यापार बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली, अमृतसर, बम्बई एवं कलकत्ता शाखाओं और डा अफगानिस्तान बैंक, काबुल और कंधार के माध्यम से पूरा किया जाएगा।

15(3) साख पत्रों में मूल दस्तावेजों को अपरक्राम्यप्रतियों/फोटो प्रतियों को स्वीकार करने के लिए व्यवस्था होगी। मूल दस्तावेज उन आयातकों को/उन के अभिकर्ताओं को भेजे जाएंगे जिन के पते साखपत्रों में बताए जाएंगे।

16. निर्यातों के लिए दस्तावेजों की सूची.—भारत में अफगानिस्तान को निर्यात से सम्बन्धित दस्तावेज नीचे दिए गए अनुसार होंगे —

- (1) बीजक जिस में यह बताया गया हो कि माल भारतीय मूल का है, और भारत के स्थानीय वाणिज्य मण्डल द्वारा प्रमाणित है।
- (2) विनिमय बिल, और
- (3) लदान बिल—वायु मार्ग बिल की अपरक्राम्य प्रति

17. आयात के लिए दस्तावेजों की सूची.—अफगानिस्तान से भारत को निर्यात से सम्बन्धित दस्तावेज नीचे दिए अनुसार होंगे —

- (1) बीजक
- (2) विनिमय बिल
- (3) अफगान पारगमन प्रमाण-पत्र की फोटो प्रति, और
- (4) फाइटो मेनिटरी प्रमाण-पत्र की फोटो प्रति।

18. **हींग और जीरा बीजों के निर्धारित मानदण्डों का निश्चय करना.**—हींग और जीरा बीजों के आयातकों का ध्यान खाद्य मिलावट रोक-थाम नियमों की ओर आकृष्ट किया जाता है और उनके स्वयं के हित के लिए उन्हें परामर्श दिया जाता है कि वे इस बात का सुनिश्चय कर लें कि अफगानिस्तान से आयातित हींग और जीरा-बीज उपर्युक्त नियमों के अन्तर्गत निर्धारित विशिष्टीकरण के अनुसार है। इस बात का सुनिश्चय करने के लिए कि आयातकों द्वारा आयातित हींग निर्धारित मानदण्ड के अनुसार है, पत्तन के स्वास्थ्य संगठन प्रत्येक हींग के प्रेषण की जांच करेंगे। प्रत्येक हींग के प्रेषण के जांच करने के बाद पत्तन के स्वास्थ्य संगठन अपनी सील के अन्तर्गत हींग की बोरियों को सील करेंगे। इन बोरियों पर जब तक सील पूरी तरह ठीक हालत में न हों और इस बारे में कोई प्रमाण नहीं मिलता कि इनके साथ छेड़-छाड़ की गई है और जब तक इसके लिए और कोई विशेष कारण नहीं मिलते तब तक ये राज्य/स्थानीय सरकार द्वारा जांच के अधीन नहीं होगी।

19. **सीमा-शुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज.**—इस सार्वजनिक सूचना में यथा निर्धारित माल की निकासी के समय, सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले अपेक्षित दस्तावेजों के अतिरिक्त, आयातकों को आवश्यक साक्ष्य भी प्रस्तुत करने पड़ेगे अर्थात् सीमा शुल्क निकासी परमिट की मुद्रा विनियम नियंत्रण प्रति जिसके मददे आयात किया जाता है और/या सीदा करने वाले बैंक द्वारा एक प्रमाण-पत्र, जिसमें यह दर्शाया जाए कि आयातित मदों के सम्बन्ध में भुगतान इस सार्वजनिक सूचना की कड़िका 15(2) के अनुसार नामित बैंक के माध्यम से विधिवत् किया गया है। यदि अन्य प्रकार से और सब कुछ सही है तो सीमाशुल्क प्राधिकारी केवल इन दस्तावेजों के प्रस्तुतीकरण पर ही आयातित मर्दों के लिए निकासी की स्वीकृति देगे।

20. **आयातित मर्दों का मूल्य संभरकों के बीजक में यथा घोषित मूल्य ही होगा.**—सीमाशुल्क निकासी परमिटों के विकलन और बैंक के माध्यम से संभरक को 'प्रतिपूर्ति के प्रयोजन हेतु और ऐसे आयातों के सम्बन्ध में निर्यात प्रतिसंतुलन का निश्चय करने के प्रयोजनार्थ आयातित मर्दों का मूल्य, संभरक के बीजक में यथा घोषित मूल्य और विनियम बिल में दिखाया गया मूल्य ही होगा।

21. **बैंक गारंटियों के साथ प्रस्तुत किए जाने वाले बाण्ड.**—उपर्युक्त पैरा 12 में यथा उल्लिखित प्रति-निर्यात आभार को पूर्ण करने में बैंक गारन्टी के साथ बाण्ड पैरा 6 में उल्लिखित लाइसेंस प्राधिकारियों को प्रस्तुत किया जाएगा जो इसके निष्पादन की जांच करेंगे और बैंक गारन्टी को प्रभावी करेंगे। यह स्पष्ट कर दिया जाए कि जिन मामलों में बैंक गारन्टी की आवश्यकता है उनमें आयातक को आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट की मंजूरी के लिए प्रत्येक आवेदनपत्र के सम्बन्ध में बैंक गारन्टी प्रस्तुत करनी होगी। निर्धारित अवधि के भीतर प्रति आभार का पालन करने और उसके समर्थन में दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करने में पार्टी की असफलता पर भविष्य में भारत-अफगानिस्तान व्यापार में शामिल होने से बहिष्कृत करने सहित इस मामले में जो अन्य कार्रवाई की जा सकती है उसको ध्यान में रखे बिना बैंक गारन्टी की धनराशि जब्त कर ली जाएगी। प्रति-आभार को पूर्ण करने के लिए समर्थन में प्रस्तुत किया जाने वाला दस्तावेजी साक्ष्य वही होगा जो निम्नलिखित पैरा 22 में निर्दिष्ट किया गया है। इसके अतिरिक्त आयातकों/निर्यातकों के लिए आयातों/निर्यातों के सम्बन्ध में और उनके द्वारा पूर्ण किए गए प्रति संतुलन के सम्बन्ध में मासिक सूचना संलग्न प्रपत्र (अनुबन्ध-2) में प्रस्तुत करना आवश्यक होगा जिससे कि वह आगामी महीने की 10 तारीख तक सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को पहुँच जाए।

22. **बाण्ड बैंक गारंटी प्रपत्रों के नमूने:—**आयातकों द्वारा प्रस्तुत किए जाने वाले बाण्ड/बैंक गारन्टी के नमूना अनुबन्ध-3 में दिया गया है। यह नोट कर लिया जाए कि बाण्ड पर इस जमानत के रूप में अनुसूचित बैंक को प्रति हस्ताक्षर करने है कि आयातक की ओर से चूक होने पर बैंक जमानत दी गई धनराशि को लाइसेंस प्राधिकारी को चुकाने का वचन लेता है। बाण्ड प्रपत्र बैंक के उस अधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित होना आवश्यक है जो बैंक द्वारा इस कार्य के लिए विधिवत् प्राधिकृत हो। यह भी नोट कर लिया जाए कि बाण्ड स्टम्पस कागज या उचित मूल्य के स्टम्पो को सादे कागज पर चिपका कर/और दिनांक की मशीन द्वारा मुद्रित करके एक उचित अधिकारी द्वारा प्रस्तुत किए जाने हैं।

23. **भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम से निष्पादन गारंटी:—**आयातक जिन्हें अपेक्षित 'बैंक गारन्टी' प्राप्त करने के लिए नकदी की पूरी धनराशि को अपने बैंकों में जमा करने में कठिनाई महसूस होती है यदि वे ऐसा चाहते हैं तो अपनी ओर से भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम, एक्सप्रेस टावर, (दसवीं मंजिल) नारिमन प्वाइन्ट, बम्बई-1 कस्तूरबा गांधी मार्ग नई दिल्ली से निर्यात निष्पादन गारन्टी प्राप्त करने के लिए अपने बैंकों से सम्पर्क कर सकते हैं।

24. **प्रस्तुत किए जाने वाले वस्तावेजी साक्ष्य आयात:—**निम्नलिखित वस्तावेजी आयातों और निर्यातों की पुष्टि किए जाने के लिए वस्तावेजी साक्ष्य माने जाएंगे। सीमा शुल्क विभाग में प्रविष्टि के बिल की तीन प्रतियां और सीमाशुल्क विभाग द्वारा साक्ष्यांकित बीजक और यदि सौदा बैंक सूत्रों के माध्यम से किया गया है तो बैंक मीमो।

निर्यात:—सीमाशुल्क विभाग द्वारा इस सम्बन्ध में विधिवत् प्रमाणित लदान बिल का मान पूर्णतः लदान कर दिया गया है और सीमा शुल्क द्वारा विधिवत् प्रमाणित बीजक जिन में अनुसूची बी-1 और बी-2 के वास्तव में निर्यात किए गए उत्पादों का मूल्य और अन्य व्योरे निर्दिष्ट होने चाहिए और पोत लदान बिल।

25. **सीमा-शुल्क निकासी परमिटों की वैधता:—**इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार सीमा शुल्क निकासी परमिट 30 जून, 1978 तक वैध होंगे।

26. **सीमा-शुल्क निकासी परमिटों का वितरण:—**सीमा शुल्क प्राधिकारी मात्रा के वास्तविक उपयोगीकरण को और प्रत्येक सीमा शुल्क निकासी परमिट में सम्मिलित मूल्य को परमिट की दूसरी ओर निर्धारित प्रपत्र में निर्दिष्ट करते हुए सीमा शुल्क निकासी परमिट की 'सीमा शुल्क' प्रति को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को सीधे भेजेंगे। मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति इसी रूप में विधिवत् मुद्रांकित और हस्ताक्षरित करके रिजर्व बैंक आफ इण्डिया को प्रस्तुत करने के लिए आयातक को लौटा दी जाएगी।

आयातकों/निर्यातकों को उनके आयात/निर्यात व्यवसाय के दौरान जो बैंक गारन्टियां प्रस्तुत करनी पड़ती हैं उनको आसान शर्तों पर प्राप्त करने में आयातकों/निर्यातकों की सहायता के लिए भारत के निर्यात-ऋण तथा गारन्टी निगम द्वारा "निर्यात निष्पादन गारन्टी" उद्भूत की गई है। बैंक गारन्टी देने के लिए बैंक निर्यातकों से उनकी हैसियत के हिसाब से विभिन्न धनराशियां नकद में जमा कराते हैं। जिस सीमा तक निर्यातकों को नकद में धनराशि जमा करनी होती है उस धनराशि के लिए उनके साधन अवरूद्ध हो जाते हैं। यह गारन्टी कोई नकदी जमा कराए बिना या कम जमा करने के आधार पर आयातकों/निर्यातकों को बैंक गारन्टी प्राप्त करने में सहायता करती है।]

27. परिवहन प्रमाण-पत्रों का वितरण:—सम्बद्ध सीमा शुल्क प्राधिकारियों को सीमा शुल्क निकासी प्रस्तुत करने सपथ आयातक अफगान सरकार द्वारा जारी किए गए परिवहन प्रमाण-पत्रों की पांच प्रतियां प्रस्तुत करेंगे। परिवहन प्रमाणपत्र की एक प्रति सीमा शुल्क विभाग द्वारा रख ली जाएगी, द्वितीय प्रति रिजर्व बैंक आफ इण्डिया को अग्रेसर की जाएगी, और तीसरी और चौथी प्रतियां उनके द्वारा मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात का कार्यालय उद्योग भवन, नई दिल्ली को अफगान सरकार और काबुल में भारतीय दूतावास को पहुंचाने के लिए भेजी जाएगी। पाचवीं प्रति सीमा शुल्क प्राधिकारियों द्वारा सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को अग्रेसर की जानी है।

28. तत्क्षण खरीद के आधार पर आयात किया जाता है:—भारत और अफगानिस्तान के बीच आयात और निर्यात केवल तत्क्षण खरीद के आधार पर होंगे।

29. तीसरे देश को अग्रवर्तन नहीं:—दोनों सरकारों के बीच यह सहमति हुई है कि एक देश द्वारा दूसरे देश से आयातित माल का केवल आयात करने वाले देश में खपत के लिए उपयोग किया जाएगा। यदि किसी मामले में अफगानिस्तान से आयातित अथवा उसको निर्यातित माल का तीसरे देश को अग्रवर्तन किया जाएगा तो सख्त कार्रवाई की जाएगी।

30. व्यापारियों को पक्षति का उपयोग बन्द करना चाहिए : संतुलित कीमतों को बनाए रखना :—व्यापारियों को इस बात का निश्चय करने की सलाह दी जाती है कि भारत और अफगानिस्तान में उपयोक्ताओं/उत्पादकों के हित के लिए वर्तमान पक्षति का उपयोग किया जाता है और यह कि दोनों देशों के बीच के व्यापार के संतुलित विकास और विविधता के सामान्य उद्देश्य की व्यापार व्यवस्था प्राप्त करती है। उन्हें यह भी सुनिश्चय करना चाहिए कि उचित मूल्य लिए जाते हैं तथा जहां आवश्यक है, बिक्री के बाद सेवा का निपुणता के साथ पालन किया जाता है। यदि भारतीय और अफगान उत्पादों के उपयोक्ताओं और उत्पादकों के अहित में और दोनों देशों के बीच की संतोषजनक विकास तथा विविधता के विरुद्ध व्यापार व्यवस्था का उपयोग किया जाएगा तो यथोचित दण्डात्मक कार्रवाई की जाएगी।

अनुबन्ध-1

अनुसूची-‘ए’

अफगानिस्तान से भारत को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

1. फल (हर किस्मों के सूखे तथा ताजा फल)
2. हींग
3. जीरे के बीज
4. चमड़े तथा खालें
5. अफगानिस्तान में उत्पादित औष- कुछ समय के लिए इन सबों का आयात निवन्धित घियों, बूटियों के सतूत और पौधे। किया जा रहा है।
6. औषधीय बूटियां (नीचे बताए के अनुसार)

अंग्रेजी

फारसी

हीस

जूफा

रोजा रोज फूलावर (सूजा)

गलेगुलाब

अंग्रेजी

फारसी

बगलास (बोरेफ)	गुलेगाब जेबान
क्युइंस (बारेज)	बह दाना
ह्वाइट एंड रेड बेहमेन	बेहमेन (सफेद व सुर्ख)
जुजवे	ओनाव
रतन ज्योत (हिन्दी)	यालैड
माझा	तुरंजीवन
डोरानकम	दारावेज
माझा (अन्नकरिस स्पिनीसा से लिया गया)	शीर खैस्त
वाइन्ट करेट	शक्कुल

7. तेलहन

8. कोई अन्य वस्तु जो दो सरकारों के बीच मान ली जाए।

अनुसूची—'बी-1'

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

1. सी टी सी तथा चूरा के अतिरिक्त चाय (काली)
2. काफी
3. इलायची (छोटी तथा बड़ी)
4. मिर्च
5. तम्बाकू—कच्चा तथा अनिर्मित
6. नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पादे
7. रगने वाले तथा शल्कन पदार्थ (प्राकृतिक)
8. हरें और हरें सूत
9. चमड़े के बक्सों और महिलाओं के हैडबैंग को छोड़कर निजी पार्टियों द्वारा आयातित चर्म उत्पादे।
10. निजी पार्टियों द्वारा आयातित जूट उत्पादे।
11. सूती रेशे सूती, अट्टी और सूती धागे

अनुसूची—'बी-2'

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं :—

1. वस्त्र —मिल तथा हस्त निर्मित जिसमें सूती साड़िया, रेयन तथा ऊन शामिल है, हीजरी तथा बुने हुए सूती वस्त्र पहनावे, रेयन तथा ऊन, अन्य सूती उत्पादे रेयन तथा ऊन साड़ियों के कपड़े, साड़ियों, गुलबन्दों और जरी को छोड़कर रेशम के अन्य उत्पादे।

2. खाद्य उत्पादें

मिष्ठान (चबाने वाली चिगम को छोड़कर),
 मछली—सूखी तथा नमकीन,
 फिश फान्स—सूखी,
 तेलवाले स्टोव,
 साबूदाना,
 टीपीका तथा उसके उत्पाद
 गन्ने का गुड़/गन्ने के गुड़ का पाउडर (भारतीय गुड़) ।

3. कृषि उत्पादें

अण्ठी के तेल को छोड़कर हाइड्रोजनीकृत तेल जैसे—वनस्पति या वनस्पति बी,
 वनस्पति तेल ।

4. रासायनिक उत्पादन तथा साबुन

रसायन तथा रसायनिक उपक्रम ।

5. दवाई/औषधियों तथा प्रतिजैविकी कुछ समय के लिए इन मदों का आयात
 निलम्बित रहेगा । सौरा तथा वैकसील,
 अफीम के एलकोलायड्स तथा उससे बने हुए कृत्रिम उत्पाद, नेपथेलीन, साबुन—
 श्रृंगार सामग्री तथा घरेलू स्वजुएं. आवश्यक श्रृंगार सामग्री तथा सुगंधित पेंटस,
 पिगमेंट तथा वार्निश ।

6. इंजीनियरी सामान

मुद्रण मशीनें
 डीजल इंजन
 डीजल इंजन द्वारा संचालित पम्प तथा बिजली की मोटरें,
 मिललाई मशीनें,
 साइकिलें तथा उनके पुर्जे
 बस्त्र मशीनें जैसे कार्डिंग मशीन तथा बुनाई करघा,
 मशीन औजार
 हाथ औजार तथा छोटे औजार, छोटे नदी जलयान,
 गन्ना पेलने वाली मशीनें,
 चावल, आटा तथा तेल निकालने वाली मशीनें,
 बाल ब्रियरिंग्स,
 कृषि सम्बन्धी औजार,
 आटोमोबाइल के साथ जो पुर्जे भेजे जाते हैं उनके अतिरिक्त
 आटोमोबाइल पुर्जे ।
 ग्लाइडर्स ।

7. इलेक्ट्रिकल्स सामान

विद्युत साधन तथा उपसाधन जैसे कन्ड्यूट पाइपें, स्विचे, घंटिया,
 हील्लरें, फट-आउटें आदि,

इलेक्ट्रोड्स,
बिजली के बल्ब और ट्यूबे,
बिजली के पखें तथा उनके पुर्जे
इलेक्ट्रिक टार्च लाईटें,

बैटरियां
इलेक्ट्रिक मोटरे,
इबोनाइट शीट्स, रोड तथा ट्यूबें,
केबल तथा तारे ।,

8. घरेलू तथा भवन संबंधी वस्तुएं

बर्तन जिसमें स्टेनलेस स्टील के बर्तन, कुकिंग रेंजिस, हीटर इलेक्ट्रिक प्रेंसे, टोस्टर,
केतलिया, आदि भी शामिल हैं ।
घरेलू इलेक्ट्रिक फिटिंग तथा फिक्सर,
छत के खपड़े,
ईटें,
लिनोलियम,
स्वास्थ्य संबंधी सामान,
जी० आई० पाइप तथा फिटिंग,
मेनहॉल डक्कन तथा प्लेटें,
मिट्टी के तेल से जलने वाले स्टोव,
उद्दीप्त तेल दबाब लैम्प
तिजोरियां, मजबूत बक्से तथा लूम फिटिंग

9. हाईवेयर

ताले तथा पैड लाक,
कटलरी,
बोल्टें, नटे, स्क्रू और हिन्जेज
सभी प्रकार के वैज्ञानिक यंत्र,
तोलने वाली मशीनें,

शल्य चिकित्सा तथा मेडिकल यंत्र,
स्टील की बाल्टियां,
अस्पताल के उपकरण ।

10. रबड़ की बनी चीजें

टायर और ट्यूब,
रबड़ के बने हुए अन्य सामान ।

11. चमड़े की बनी चीजें जो सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित हैं ।
कृत्रिम चमड़ा माल
12. हस्तशिल्प, तथा गृह उद्योग उत्पाद, लेखन सामग्री और कागज ।
13. विविध :—

टेबुल सामग्री, शीशे की बोतलें और चूड़ियों सहित काच सामग्री
कृत्रिम चीनी मिट्टी के ढांत
बनावटी पत्थर
किताबें और छपी सामग्री,
सिगरेट,
झाक टिकटे
परिष्कृत खनिज तेल
वाइक्रोमेड्स
खेल सामग्री
तापसह ईंटे तथा तापसह मिट्टी
रस्से

14. सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित जूट उत्पादें ।
15. कोई अन्य पण्य वस्तु जिसके लिए दोनों सरकारें राजामंद हों ।

अनुसूची 'सी'

भारत/अफगानिस्तान से निर्यात के लिए प्राप्य उत्पादों की निर्देश सूची

1 भारत से निर्यात

- 1 मशीनरी तथा प्लान्ट और पुर्जें जैसे :—

1. खनन मशीनरी तथा उपस्कर
2. केनिंग मशीनरी और उनके पुर्जें
3. बूचड़खाना मशीनरी
4. सीमेंट प्लान्ट्स

2. सड़क बनाने तथा निर्माण करने के लिए मशीनरी जैसे :—

1. सीमेंट मिक्सर
2. वाइब्रेटर्स
3. पत्थर पीसने वाली मशीनें
4. पालिश करने वाले यंत्र
5. रोड रोलर्स
6. बुल्डोजर्स

3. लोहा तथा इस्पात निर्माण सामग्री जो अनुसूची 'बी' में 'हार्डवेयर' शीर्षक के अन्तर्गत उल्लिखित नहीं है ।

4. पेट्रोल पम्प
5. विद्युत प्रजनक, वितरण तथा सबस्टेशन उपस्कर—जिनमें संवहनीय तथा असंवहनीय प्रजनक, शामिल है
6. वाटर ट्रीटमेट, स्वेज तथा सार्वजनिक स्वास्थ्य अभियान्त्रिक उत्पादे
7. दूर संचार उपस्कर जैसे :—
टेलीग्राम तथा टेलीग्राफ उपकरण तथा उपस्कर, टेलीफोन उपस्कर आदि ।
8. मोटर गाड़ियां जैसे ट्रक, बस, डम्पर्स तथा जीप, मोटर गाड़ियों के साथ आवातित पुर्जे तथा उपसाधक भी शामिल है
9. लकड़ी के काम की मशीन
10. प्रशीतक
11. ट्रैक्टर
12. संपीक
13. लैथ
14. ग्रेडर्स
15. मध्यवर्ती वातानुकूलित करने वाले उपस्कर
16. लेखा मशीन
17. काटने के औजार
18. फेरस तथा नान-फेरस कास्टिंग और फॉजिंग
19. पी बी सी उत्पादें—जिनमें पी बी सी जूल भी शामिल हैं ।
20. रेडियो रिसेवर
21. क्रेन
22. चीनी
23. सरकार या सरकारी संस्थानों द्वारा आयातित एक्सपोज़्ड फिल्मस
24. अन्य मदे जो व्यापार समझौते के लिए अनुसूची 'बी'-1 तथा अनुसूची 'बी'-2 में शामिल नहीं हैं ।

II. अफगानिस्तान से निर्यात

1. उर्वरक
2. ऊन
3. कपास
4. केसिंग
5. बिनौले की खली
6. लिक्विस (मुसैठी)—शरीरबोया (फासा)

.....को समाप्त होने वाले महीने के लिए	आयात की मद	वाणिज्य करार अधि के सीमा- शुल्क निकासी परमिट के अधीन किए गए आयातों का बीजक मूल्य कस्टम द्वारा निर्धारित भार/समझौता अधि	हस्तान्तरणों के कारण समायोजन	जोड़े (रु०)	घटायें (रु०)	कुल (रु०)
1	2	3	4	5	6	7
पिछला जोड़						
1. (प्रत्येक मद के पिछले* महीनों के प्रगामी योग दीजिए)						
2.						
(महीना और वर्ष लिखें और मदें भी निर्दिष्ट करें) *						

निर्यात

अनुसूची-1 बी-1 मदे (मूल्य) (रु०)	अनुसूची-बी-2 मदे (मूल्य) (रु०)	कुल (मूल्य) (रु०)	[प्रतिशतता		बाहुल्य होने/कम पड़ने का प्रतिशतता	
			बी-1 मदे	बी-2 मदे	(+)	(-)
					बी-1 मदे	बी-2 मदे
8	9	10	11	12	13	14

*मदे यह है:-

1. ताजे फल:

अंगूर, अनार तथा अन्य

2. सूखे फल:

1. बादाम—नरम छिलके वाले, सख्त छिलके वाले, बिना छिलके वाले ।
2. पिस्ता—छिलके वाला, बिना छिलके वाला ।
3. किशमिश और अन्य सूखे फल तथा

3. हींग

4. जीरा बीज

5. औषधीय जड़ी-बूटी

आई०बी०—का अर्थ है बीजक मूल्य

सी०ए० डब्ल्यू०—का अर्थ है सीमाशुल्क द्वारा निर्धारित भार

अनुबन्ध-3

भारत-अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था के अधीन आयातकों के लिए बाण्ड प्रपत्र का नमूना

यदि आयातक/जमानती व्यवसाय का पूर्ण-रूपेण स्वामी है तो उसका नाम और पता देने के बाद उसके उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए।

इन उपस्थित सज्जनों द्वारा सबको ज्ञात हो कि हम (1)
 (जिन्हें आगे 'आयातक' कहा गया है)
 इस अभिव्यक्ति में उसके/उनके उत्तराधिकारी तथा अधिन्यासी शामिल होंगे [और (2)]

 (जिन्हें आगे 'जमानती' कहा गया है)

यदि आयातक/जमानती साक्षी-दार फर्म है तो कुछ समय के लिए उक्त फर्म के साक्षीदारों और फर्म के उत्तरजीवी और उनके तत्संबंधी उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रणामकों को जोड़ा जाए।

इस अभिव्यक्ति में उत्तराधिकारी और अधिन्यासी जब तक उन्हें मामले से निकाल न दिया हो अथवा मामले से संबंध न रखते हों, भारत के राष्ट्रपति, जिन्हें आगे 'सरकार' कहा गया है के प्रति संयुक्त रूप से या अलग-अलग
 रुपये की धनराशि सरकार या इसके अधिकारियों और अधिन्यासियों को चुकाने के लिए नियंत्रित है और निश्चित रूप से बंधे हुए है और इस धनराशि के लिए हम स्वयं और हमारे व्यापारियों, प्रबन्धकों, प्रशासकों, उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों (जो शब्द लागू न हो उन्हें काट दें) में से प्रत्येक संयुक्त रूप से या अलग-अलग आज दिनांक को इन उपस्थित सज्जनों के सामने बंधे हुए हैं।

यदि आयातक/जमानती लिमिटेड कम्पनी है तो इसके उत्तराधिकारियों और अधिन्यास को जोड़ा जाए।

जब कि संयुक्त/उप-मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात (जिन्हें आगे संयुक्त/उप-मुख्य/नियंत्रक कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उस समय संयुक्त/उप-मुख्य/नियंत्रक का काम करने वाला व्यक्ति भी शामिल है, इस शर्त के अधीन अफगानिस्तान से आयात की अनुमति देने को सहमत हो गए कि वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सख्या 114-आईटीसी (पी एन/76 दिनांक 8 दिसम्बर, 1977 की व्यवस्थाओं के अनुसार आयातक आयातों के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करें।

और जब कि पूर्वोक्त सार्वजनिक सूचना की शर्तों में से एक शर्त यह निर्धारित करती है कि आयातक इसमें ऊपर उल्लिखित शर्तों के साथ इसमें ऊपर बताई गई रीति से पर्याप्त जमानत सहित एक बाण्ड का निष्पादन करेंगे। अब ऊपर लिखे गए बाण्ड की यह शर्त है कि प्रथमवार अधिक से अधिक 31 अगस्त, 1978 तक उक्त आयातक उक्त सार्वजनिक सूचना में संलग्न अनुसूची बी-1 और बी-2 में उल्लिखित मदों का अफगानिस्तान को निर्यात इस तरीके से करते हैं कि अनुसूची बी-2 की मदों को

निर्यातों के मूल्य के 50 प्रतिशत से कम न हों और यह कि अनुसूची बी-2 की मदों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मदों के निर्यात से पहले या इनके निर्यात के साथ-साथ होगा। और यह कि किए जाने वाले निर्यातों का कुल मूल्य अफगानिस्तान से आयातित माल के बीजक मूल्य के बराबर होगा।

दूसरे, यदि उक्त आयातक और/या जमानती पूर्वोक्त अवधि की समाप्ति की तिथि से एक महीने के भीतर संयुक्त/उप-मुख्य/नियंत्रक को इस बात का साक्ष्य उपलब्ध कराएंगे या देगे या इसको साक्ष्य उपलब्ध करने या देने का कारण बताएंगे कि आयातित माल के बीजक मूल्य के 100 प्रतिशत मूल्य के बराबर जैसा कि पहले कहा गया है, निर्यात कर लिए गए है, और वे वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना मध्या 114—ग्राईटीसी(पीएन)/76 दिनांक 8 दिसम्बर, 1977 के पैरा 22 में यथा निर्धारित ऐसे दस्तावेजी साक्ष्य भी यह प्रदर्शित करते हुए देगे कि अफगानिस्तान को किए गए निर्यातों का मूल्य निर्धारित अनुपात के अनुसार है और यह आयातों के बीजक मूल्य के 100 प्रतिशत से कम नहीं है तब लिखित बाण्ड रद्द हो जाएगा तथा इसका कोई प्रभाव नहीं होगा अन्यथा बाण्ड पूरी शक्ति और क्षमता के साथ लागू रहेगा। इसे एतद् द्वारा घोषित किया जाता है कि,—

(क) ऊपर लिखा गया बाण्ड निर्यात की अन्तिम तिथि से 9 मास की अवधि अर्थात्, उक्त उल्लिखित 31 जुलाई, 1978 तक पूर्ण-रूपेण लागू और प्रभावी रहेगा।

(ख) आयातकों के प्रति पूर्वोक्त बाण्ड की शर्तों को लागू करने में सरकार की ओर से कोई स्थगन, अधिनियम या छूट प्रदान की जा रही थी या कोई अवधि प्रदान की जा रही हो या उसके सम्बन्ध में आयातकों पर सरकार का कोई अनुग्रह हो, तो जमानती को मुक्त नहीं करेगा।

(ग) यह कि यह बांड केन्द्रीय सरकार के आदेश के अधीन एक ऐसे कार्य के निष्पादन के लिए आरम्भ किया गया है जिसमें जनता हचि रखती है।

(घ) यह कि बाण्ड की धनराशि के भुगतान का आयात व्यापार नियंत्रण विनियमों के अधीन की जाने वाली किसी अन्य कार्यवाही (जिसमें भविष्य के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिटों की अस्वीकृति भी शामिल है।) से निर्यातकों के उत्तरदायित्व पर कोई प्रभाव नहीं पड़ेगा।

(ङ) यह कि आयात किसी अन्य पक्ष को हस्तान्तरित किए जाएंगे तो इस गारंटी के अन्तर्गत आयातक अपने उत्तरदायित्व से मुक्त नहीं हो जाएंगे। इस बाण्ड पर स्टाम्प का शुल्क आयातक द्वारा चुकाया जाएगा।

जिसकी गवाही में पार्टियों ने इस मामले में वर्तमान दिन और वर्ष में जो ऊपर लिखे गए हैं उन्हें विधिवत् निष्पादन किया है
..... के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगाकर निर्यातकों के नाम में निम्न-लिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया.—

1

2

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

.....के द्वारा हस्ताक्षर
करके मोहर लगाकर जमानती के नाम से निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया ।

1

2

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से

का० वे० शेषाद्रि,

मुख्य-नियंत्रक, आयात-निर्यात ।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मुद्रणालय, मिनटो रोड, नई दिल्ली द्वारा
मुद्रित तथा नियंत्रक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1977

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1977